

Research Paper

Investigating the Capacities of Lacanian Terms in the Criticism of the Long Story "With Pomegranate and Bergamot from the Apple Branch" by Ghazaleh Alizadeh

Ayoob Moradi*

* Associated Professor, Department of Persian Language and Literature, Payamnoor University



10.22080/lpr.2024.27523.1051

Received:

August 01, 2024

Accepted:

August 30, 2024

Available online:

August 31, 2024

Keywords:

Narrative, Lacanian critique, the real, fantasy, object a, the subconscious, the story "with pomegranate and bergamot from apple branch"

Abstract

The concepts of "the real", "object a", and "fantasy" are among the most important and, at the same time, most difficult ideas of Jacques Lacan, a famous contemporary French psychologist and philosopher who, in addition to his knowledge of psychology, plays an important role in the critique and analysis of works of art and literature. In Lacan's view, the real refers to pre-symbolic materiality, which strangely resists symbolism and disrupts the symbolic realm. Fantasy is also a subconscious function that provides a basis for expressing people's suppressed desires and aspirations. Both of these concepts can also effectively analyze the hidden messages of literary texts, especially texts, especially texts with a cryptic and symbolic structure. The long story "With Pomegranate and Bergamot from an Apple Branch" by Ghazaleh Alizadeh is one of the distinctive works dedicated to the description of different narratives of the members of an aristocratic family about an imaginary bird that appears in a different color and shape for each character, disappears from view, and then reappears, causing the formation of different dreams for these characters, including their subconscious desires. In this research, an attempt has been made to analyze the mentioned story using a descriptive-analytical method, relying on the views of Jacques Lacan. The results show that the characters' different and conflicting perceptions of the imaginary bird are in accordance with the concept of different perceptions of the real. Also, the final dreams of the characters, which appear at the same time as the bird reappears, are basically the subconscious function of their psyche, displaying their suppressed wishes and desires.

*Corresponding Author: Ayoob Moradi

Address: Associated Professor, Department of Persian Language and Literature, Payamnoor University

Email: ayoob.moradi@pnu.ac.ir

بررسی ظرفیت‌های اصطلاحات لakanی در نقد داستان بلند «با انار و با ترنج از شاخ سیب» اثر غزاله علیزاده

*ایوب مرادی^۱

^۱ دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران.



10.22080/lpr.2024.27523.1051

چکیده

مفاهیم «امر واقع»، «فانتزی» و البته «ابره پتی» از مهمترین و در عین حال دشوارترین ایده‌های ژاک لakan روانکاو و فیلسوف نامدار معاصر فرانسوی است که گذشته از دانش روانشناسی، در نقد و تحلیل آثار هنری و ادبی نیز نقش به سزاوی دارد. امر واقع در نگاه لakan به مادیت پیشانمادینی اطلاق می‌شود که به طرز غربی در برابر نمادین شدن مقاومت می‌کند و به شکل اختالی در ساحت نمادها بروز می‌یابد. فانتزی نیز برای نامیدن یکی از کارکردهای ناخودآگاه به کار می‌رود که زمینه‌ای را برای نمایش و بروز ریزی امیال و آرزوها فروخورد افراد فراهم می‌آورد. این هر دو مفهوم بنابر تعريفشان می‌توانند در واکاوی پیام‌های پنهان متون ادبی، به ویژه متونی که ساختاری رمزی و نمادپردازانه دارند مؤثر باشند. داستان بلند «با انار و با ترنج از شاخ سیب» اثر غزاله علیزاده جزو آثار متمازی است که به تشریح روایت‌های مختلف اعضای یک خانواده اشرافی از پرندۀ‌ای موهوم اختصاص دارد. پرندۀ‌ای که برای هر شخصیت در زنگ و هیئتی متفاوت نمایان شده و سپس از نظرها غایب گردیده است. در ادامه با ظهور مجدد خود، باعث شکل‌گیری رؤیاهای متفاوتی برای این شخصیت‌ها شده، که در بردازده آرزوها و امیال ناخودآگاه آنان است. در این پژوهش تلاش شده تا با استفاده از روش توصیفی-تحلیلی و با اتکا به آراء ژاک لakan داستان یادشده تحلیل و بررسی شود. نتایج نشان می‌دهد تلقی‌های متفاوت و متعارض شخصیت‌ها از پرندۀ خیالی، با مفهوم تلقی‌های مختلف از امر واقع - به عنوان پدیده‌ای نمادناپذیر - مناسب است. همچنین رؤیاهای پایانی شخصیت‌ها که هم‌زمان با ظهور دوباره پرندۀ پدیدار می‌شوند، در اصل کارکرد ناخودآگاه روان آنان است که آرزوها و امیال فروخورده‌شان را به نمایش می‌گذارد.

تاریخ دریافت:

۱۱ مرداد ۱۴۰۳

تاریخ پذیرش:

۹ شهریور ۱۴۰۳

تاریخ انتشار:

۱۰ شهریور ۱۴۰۳

کلیدواژه‌ها:

روایت، نقد لakanی، امر واقع،
فانتزی، ناخودآگاه، داستان «با
انار و با ترنج از شاخ سیب»

* نویسنده مسئول: ایوب مرادی

آدرس: دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه پیام نور،
ایمیل: ayoob.moradi@pnu.ac.ir، تهران، ایران

۱،۲ پیشینه‌ی پژوهش

در دهه اخیر استفاده از دیدگاه‌های روان‌شناسانه ژاک لakan در تفسیر متون ادبی به‌شکل جدی مورد توجه منتقدان ایرانی قرار گرفته است و مقالات متعددی در این زمینه به نگارش درآمده است که از آن میان برای نمونه می‌توان به موارد زیر اشاره کرد. پاینده (۱۳۸۸) در مقاله‌ای تلاش کرده است تا شعر «زمستان» از مهدی اخوان ثالث را با توجه به آراء لakan نقد کند. پاینده در مقاله خود در پی آن بوده تا ضمن تشریح دیدگاه‌های لakan در تکمیل نظریه ناخودآگاه فروید، با استفاده از دو مفهوم لakanی «ساحت خیالی» و «ساحت نمادین» متن شعر زمستان را مورد تحلیل قرار دهد. همچنین جلاله‌وند آلمامی (۱۳۹۳) نیز در مقاله‌ای به تشریح ویژگی‌های روانی راوی رمان بوف کور بر پایه آراء لakan و فروید دربار مفاهیمی چون رانه مرگ و ژوئی‌سانس پرداخته است. نویسنده مقاله که به‌خوبی با اصول فکری این دو اندیشمند آشناست، اصرار راوی بوف کور را در شکستن ممنوعیت‌های نظم نمادین، برخاسته از تن‌ندادن او به دام دال‌های متعدد این ساحت می‌داند. همچنین مرادی و همکاران (۱۳۹۷) طی مقاله‌ای با انکا به آراء لakan به تشریح سیمای معشوق ایده‌آل در شعر سرمای درون از احمد شاملو پرداخته‌اند. نویسنده‌گان در این مقاله ضمن تأکید بر اهمیت ساحت نمادین در ترسیم چیستی مفهوم عشق، ویژگی‌های ذکرشده درباره معشوق را در شعر یادشده مطابق مقوله معشوق مطلق لakanی دانسته‌اند. از دیگر آثار قابل توجه در زمینه نقد آثار ادبی با رویکرد لakanی، مقاله زنجانبر و همکاران (۱۳۹۹) است که نویسنده طی آن با استفاده از مفهوم مجاز و استعاره در نزد لakan، داستان کودکانه «یک‌داستان محسّر» را مورد تحلیل قرار داده است و به این نتیجه رسیده که «دیگری بزرگ» اصلی‌ترین عامل از هم‌گسیختن اتحاد مادر-کودک و شکل‌گیری سوبِرکتیویته در ساحت نمادین است.

۱ مقدمه

امر واقع یکی از دیریاب‌ترین و در عین حال جذاب‌ترین ایده‌های ژاک لakan در طول حیات علمی‌اش به شمار می‌آید که همواره دستخوش تغییر و دگرگونی بوده است. فانتزی نیز به عنوان یکی از کارکردهای ناخودآگاه روان‌آدمی از مفاهیمی است که در منظومه ذهنی لakan تعریف و کاربرد خاص خود را دارد. از همین‌رو در این پژوهش تلاش شده است تا داستان بلند «با انار و با ترنج از شاخ سیب» اثر غزاله علیزاده با تمرکز بر ایده‌های یادشده و البته سایر مفاهیم لakanی همچون ابژه پتی^a، میل و ژوئی‌سانس مورد واکاوی قرار گیرد. داستان «با انار و با ترنج از شاخ سیب» روایتی خاص و متفاوت است از تجلی آرزوها و امیال فروخورده اعضاً یک خانواده اشرافی در هیأت پرندۀ‌ای موهوم و جادویی که هر شخصیتی روایت ویژه خود را از آن دارد. موضوعی که تناسب بسیاری با تعریف امر واقع به عنوان واقعیت پیشانمادین و همچنین فانتزی به مثابه زمینه‌ای برای برونو ریزی محتوا ناخودآگاه دارد.

۱،۱ سوال‌های پژوهش

پژوهش حاضر تلاش دارد تا با استفاده از دیدگاه‌های لakan دربار امر واقع و فانتزی به این پرسش‌ها پاسخ دهد که:

۱- چه نسبتی میان تصاویر متفاوت شخصیت‌های داستان از پرندۀ جادویی با مفهوم امر واقع و نمادنایزی آن وجود دارد؟

۲- رؤیاهای پایانی این شخصیت‌ها که حکم فانتزی از نوع لakanی را دارند، بیان‌کننده کدام آرزوها و امیال فروخورده آنهاست؟

ارتباط دارد، ذیل «ساحت نمادین» قابل ارزیابی است. آنچاکه عرصه چیرگی «دیگری بزرگ» و «زبان» است. اما امر واقع دقیقاً در لبه مرز جهان واقعیت، خارج از حیطه نمادها و در موقعیتی پیشازبانی قرار دارد و «تصورکردن آن در عالم خیال، ادغام آن در نظام نمادین و به چنگ آوردنش به هر شکل دیگری ناممکن است» (Evans, ۲۰۰۶: ۱۶۲). البته لakan در دهه سی و در دوره‌ای از سیر اندیشه خود که بیش از هر چیزی بر موضوع ساحت نمادین متمرکز است و امر واقع هنوز اهمیت و اعتبار درخور خود را نیافته است، معنایی از آن به دست می‌دهد که شباهت بسیاری به مفاهیم فلسفی «هستی مطلق یا هستی در خود» (هومر، ۱۳۹۶: ۱۱۴) دارد. و این دقیقاً دوره‌ای است که مفهوم امر واقع به واقعیت بیرونی نزدیک می‌گردد. اما بعدها این برداشت به فراموشی سپرده می‌شود و هر اندازه که به دوره‌های متأخر نظریه‌پردازی او نزدیک می‌شویم، فاصله میان این دو زیاد و زیادتر می‌گردد. به‌گونه‌ای که وجودیافتمن یکی به بهای حذف دیگری رخ می‌دهد. به این صورت که واقعیت اجتماعی حاصل حذف امر واقع از طریق نمادسازی است.

امر واقع همانگونه که اشاره شد از نمادین شدن تن می‌زند و اگر با حساب و کتاب جهان واقعیت بنگریم، اصولاً امر واقع وجود ندارد؛ چراکه جهان واقعیت عرصه ترکتازی نمادها در قالب ابزار زبان است و هر آنچه نمادین نباشد و نتوان از طریق زبان به آن اشاره کرد، موجود نیست. از سال ۱۹۶۴ به بعد تغییری اساسی در تعریف امر واقع پیش می‌آید؛ چراکه «لakan در این دوره با واردکردن مباحثی همچون تروما (روان‌ضربه)، رانه مرگ و ژوئیسانس در تعریف امر واقع، آن را به سان حفره‌ای در ساحت نمادین می‌داند که گاهوبی‌گاه از گوشه‌ای سربرمی‌آورد و نظم ساختگی این ساحت را به چالش می‌کشد» (مرادی، ۱۴۰۰: ۱۰۱). از همین رو ضروری است تا در مسیر تکمیل این مفهوم، به‌شکل اجمالی مفاهیم میل، ژوئیسانس، ابژه پتی a و البته فانتزی تحلیل و بررسی شود.

۱،۳ مبانی نظری

از آنچاکه این مقاله در پی تشریح کارکرد مفاهیم امر واقع و فانتزی لakanی در خوانش متون ادبی است، در این بخش ضمن توضیح دیدگاه‌های لakan درخصوص این دو مفهوم، مفاهیمی همچون میل و ابژه پتی a نیز که در راستای دو مفهوم پیش‌گفته قابل توجه‌اند، توضیح داده خواهد شد.

۱،۳،۱ امر واقع

ژاک لakan فرایند سوبژکتیویته در افراد را طی نظام سه ساحتی خود متشکل از ساحت‌های خیالی، نمادین و امر واقع ارزیابی می‌کند. از نگاه این روانکاو این سه ساحت علیرغم جدایی، همانند «گره بروم» در پیوند با یکدیگرند. «بدین معنا که عدم پیوستگی هریک از آنها موجب از هم پاشیدگی دو قطب دیگر می‌شود» (موللی، ۱۳۹۵: ۶۹). در میان این سه، امر واقع حکایتی خاص و دیگرگونه دارد. به‌شکلی که هر اندازه بر پختگی دیدگاه‌های لakan افزوده شد، مفهوم امر واقع در نزد او هم تغییر کرد و هم اهمیت بیشتری یافت؛ تا آنچاکه «از وضعیت اولیه حاشیه‌ای اش، به جایگاه محوری در کارهای متأخر لakan رسید» (هومر، ۱۳۹۶: ۱۳۱). آخرین و البته اصلی‌ترین تفسیر موجود از این امر، به آن چیزی دلالت دارد که به‌شکل جدی از درآمدن به قالب نمادها و نمادین شدن امتناع می‌کند و «در برابر نمادسازی مقاومت نشان می‌دهد» (فینک، ۱۳۹۷: ۱۹۰). لakan در ارائه این تعریف از امر واقع نگاه ویژه‌ای به مباحث فروید در کتاب «تفسیر خواب» درخصوص بخش هسته‌ای و نفوذناپذیر خواب و رؤیا دارد.

نکته حائز اهمیت درباره امر واقع آن است که نباید فریب نام آن را بخوریم و سراغش را در عالم واقعیت بگیریم. چراکه امر واقع «موجودیت واهی محضی است که به‌خودی خود هیچ ثبات هستی‌شناسانه‌ای ندارد» (ژیژک، ۱۳۹۰: ۳۲). در نگاه لakan اساساً هر آنچه با جهان واقعیت‌های بیرونی

خواهشگر، قوام می‌یابد: از طریق خیال‌پردازی است که یاد می‌گیریم چگونه میل بورزیم» (همان: ۲۲).

۱،۳،۳ ژوئیسانس

در نقطه مقابل میل که برای رسیدن به نقطه ارضی خود - امری که هرگز رخ نمی‌دهد- از ابژه‌ای به ابژه دیگر در حرکت است، لakan از لذت بنیادینی سخن می‌گوید که مطلق، معین و ثابت است. این لذت عمیق که همیشه با درد و رنج همراه است، «برگرفته از تجربه بیمارانی است که به‌شکلی وسوسات‌گونه به مرور خاطرات و تجارب دردنگ خود می‌پردازند» (مرادی، ۱۴۰۰: ۱۰۲). ژوئیسانس که در دوره خیالی اتحاد کودک با مادر تحت تأثیر توهمندی تمامیت و یکپارچگی شکل گرفته است، در دوره پساندامین «جانشین اتحاد گمشده کودک-مادر می‌شود» (فینک، ۱۳۹۷: ۱۳۲).

ژوئیسانس ازاساس محصول میل بی‌نهایت سوژه‌ها برای رسیدن به فراسوی لذت‌های معمول است. لذتی که گرچه هرگز فراچنگ نمی‌آید؛ اما سوژه همواره رؤیای آن را در سر می‌پروراند. نکته مهم دربار این لذت، ماهیت متناقض‌نمای آن است. به این صورت که سوژه از طریق تصور لذتی فراتر که همیشه از او دریغ شده است، احساس فقدان می‌کند، اما مسئله اینجاست که همین احساس فقدان و محروم‌بودن از لذت بنیادین است که باعث ایجاد لذت می‌شود. در این موضع است که سوژه بار دیگر به فانتزی متّسل می‌گردد و به کمک آن، درست در بزنگاهی که حس فقدان باعث آزارش می‌شود، میل خود برای رسیدن به آن لذت بنیادین را بازسازی می‌کند. برای اساس فانتزی «درحقیقت وسیله‌ای است برای حفظ میل، میل به لذتی که هرگز قرار نیست چشیده شود» (معین‌آبادی و تقی‌زاده، ۱۴۰۰: ۸۲۸).

۱،۳،۲ میل

از دیگر مفاهیم مهمی که لakan در اخذ و پرورش آنها تحت تأثیر فروید بوده، مفاهیم سه‌گانه نیاز، رانه و میل است. نیاز یا غریزه دلالت بر خواسته‌های فیزیکی و بدنی‌ای دارند که ارض‌پذیرند. همچنین رانه فرویدی عبارت است از «نیروی ثابت طبیعت زیستی که از منابع آلی سرچشمه می‌گیرد و هدفش همواره ارضی خود با ازیین بردن وضعیت تنش است که در منبع خود رانه فعال است» (لابلانش و لوکلر، ۱۹۷۲: ۴۰ نقل در هومر، ۱۳۹۶: ۱۰۶). لakan به‌مانند سایر ایده‌هایی که از فروید گرفته است ضمن استقبال از مفهوم رانه، تغییرات عمدت‌های در آن ایجاد می‌کند. تغییراتی که در طول سال‌های فعالیت فکری خود لakan نیز ادامه داشته‌اند. در همین راستا نیاز را برای نامیدن احتیاجات زیستی و میل را در مفهومی روانی به کار می‌گیرد (رک پالمر، ۱۳۹۵: ۹۳). برخلاف نیاز که در پی ارضی خواست خود است «میل نه در پی ارض، بلکه در پی تداوم خویش است» (زنجانبر، ۱۳۹۹: ۴۴). از همین‌رو به‌شکل سیال در میان دال‌های مختلف آمدوشد می‌کند. لakan ضمن تمایز قائل‌شدن میان مقصد و هدف میل، بر این نکته تأکید می‌ورزد که میل در پی مقصد خاصی نیست؛ بلکه به‌شکلی مصراوه هدف بازآفرینی خود را دنبال می‌کند. از همین‌رو باید گفت هدف نهایی میل چیزی نیست مگر «بازگشتن به مسیر دورانی خود، ادامه‌دادن راه خود به سمت مقصد و پی‌گرفتن راه از مقصد. سرچشمه واقعی کیف حرکت تکرارشونده این مدار بسته است» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۲۰).

لب مطلب مباحث مطرح شده توسط لakan درباره میل آن است که میل قرار نیست بعد از رسیدن به هدفی خاص به نقطه پایان برسد و اساساً ابژه‌ای مشخص ندارد؛ بلکه در مسیر دَوارانی و بازگشتن خود دست به ساخت ابژه‌هایی جعلی می‌زند و این فرایند صورت نمی‌پذیرد مگر به مدد فانتزی. به عبارتی «تنها به میانجی فانتزی است که سوژه در مقام فاعل میل، در مقام موجودی

ندارد؛ بلکه در اصل انعکاس میل ماست که آن را می‌سازد و بی‌سرانجامی عشق و این واقعیت که معشوق که در برده‌ای خاص، مطلوب گمشده ما به شمار می‌آمد اما پس از وصال جذبه خود را از دست می‌دهد، نشان‌دهنده این حقیقت است که او گمشده حقیقی مانیست. اصولاً گمشده‌ای وجود ندارد؛ بلکه موضوع اصلی تنها احساس گم‌کردن است. احساسی که برخاسته از جستجوی ما برای بازیابی حس تمامیت دوران خیالی است.

۱،۳،۵ فانتزی

دانش روانکاوی بیش از آنکه به ادعاهای گفته‌های ما توجه کند، در پی بررسی خواسته‌های درونی و احساسات سرکوبشده ماست. موضوع ناخودآگاه فردی که فروید به آن می‌پردازد و ناخودآگاه جمعی که یونگ آن را واکاوی می‌کند و همچنین ناخودآگاه لakanی که ساختاری مشابه زبان دارد و دربردارنده زنجیرهای از دال‌های سرکوبشده است که به زبان استعاره و مجاز بازتاب بیرونی می‌یابند، همگی نشان‌دهنده این حقیقت خطیر است که «آن‌کس که بیان می‌کند (یا به قول لakan سوژه بیان‌گر) و آن‌کس که بیان می‌شود (یا به تعبیر لakan سوژه بیان) هرگز هویتی واحد نیستند» (پایینده، ۱۳۹۷: ۴۶۹/۱؛ بلکه اصولاً ناخودآگاه، زبان خود را دارد و محتویاتش را به شیوه خاص خود برونو ریزی می‌کند. لakan ترفندهای این برونو ریزی را فانتزی می‌نامد. به تعبیر دیگر فانتزی عرصه‌ای است برای تجلی ناخودآگاه. پرده‌ای است برای نمایش آرزوها و امیال، فیلم‌نامه‌ای است که بازیگر اصلی آن سوژه و نویسنده و طراحش ناخودآگاه است. برای اساس می‌توان گفت بسیار پیشتر از آنکه ابزارهای نوین نمایشی ساخته شوند، ناخودآگاه انسان با گزینش مواد خام خود از میان خاطرات، احساسات، اتفاقات و تجربه‌های فرد، میزان‌سنجی را برای نشان‌دادن امیال، آرزوها، ترس‌ها و دغدغه‌های سوژه‌ها فراهم می‌آورده است. به باور لakan این فانتزی است که وظیفه دارد «مختصات میل سوژه را فراهم آورد، ابژه آن را

۱،۳،۴ ابژه پتی a

گذار کودک از دوران خیالی که ویژگی اصلی آن توهمندیکارچگی و تمامیت و اتحاد با مادر است و ورود به ساحت نمادین که عرصه چیرگی دیگری بزرگ به شمار می‌آید، باعث ایجاد حس فقدان در وی می‌شود. در این حالت تمامی هم‌وغم فرد بازیابی دوباره لذت از دست‌رفته تمامیت است؛ موضوعی که با ماهیت ساحت نمادین تعارض دارد. ماحصل این تلاش بنتیجه، پناه‌بردن به دامان فانتزی است. «سوژه با کمک فانتزی تلاش می‌کند توهمند وحدت خود را با دیگری بزرگ حفظ کند و بر چندپارگی و فقدان است. «سوژه فرض می‌کند که دیگری بزرگ تمامی آنچه او نیاز دارد را دارا است، در حالی که در واقع دیگری بزرگ به اندازه سوژه دارای فقدان است» (بیلی، ۱۴۰۱: ۱۳۹). همین شکاف دیگری بزرگ است که سوژه را از دست‌یافتن به تمامیت بازمی‌دارد. در این وضعیت ابژه پتی a ابزاری است که به‌شکل موقتی در صدد پوشش شکاف ساحت نمادین است. سوژه از طریق توسل جستن به این ابژه که البته امر واحدی نیست و با توجه به میلی که معطوف به آن است اشکالی متفاوت می‌یابد، خود را ارضا می‌کند. این احساس که ما در طول زندگی همواره چیزی را گم کرده‌ایم و هرگاه که به گمشده خود دست می‌یابیم همچنان به آرامش نمی‌رسیم و تلاش و تکاپوی مان ادامه می‌یابد، بازنمودی از کارکرد میل و مواجهه با ابژه‌های کوچک a است. تجربه عشق می‌تواند یکی از بارزترین مصادیق این نوع ابژه به شمار آید. آنچاکه شما به کسی عشق می‌ورزید که علیرغم تمام زیبایی و دل‌آرایی می‌تواند نظری بر بسیاری داشته باشد؛ اما چرا میل ما به آن شخص خاص تعلق می‌گیرد؟ به نظر می‌رسد چیزی در او می‌یابید که قابل شرح نیست. «چیزی گریزان، ناملموس، چیزی اضافه که نمی‌توانید کاملاً بفهمید و توضیحش دهید؛ اما می‌دانید که وجود دارد. این ابژه پتی a است» (همان: ۱۲۳). پس می‌توان نتیجه گرفت ابژه کوچک a مدلول خاصی در جهان خارج

همین مسئله باعث ایجاد حس جستجوی دائمی در او می‌شود. اما مسأله خطیر آن است که چیز اساساً وجود ندارد و تنها در ارتباط با میل و اشتیاقی که متوجه آن است ساخته می‌شود. لاکان در تکمیل ایده «چیز» به مفهوم تازهای می‌رسد که از آن با عنوان ابژه «پتی a» یاد می‌کند. ابژهای که حاصل تلاش فرد برای پر کردن خلا موجود در ساحت نمادین است. تلاشی که نتیجه آن شکل‌گیری ابژهای است که اگرچه سوژه را به خیال خام دستیابی به گمشده اصلی می‌اندازند؛ اما همواره از به اختیار درآمدن می‌گریزند و در یک‌قدمی سوژه میل‌ورز، در هیئت گنجی دست‌نایافتنی باقی می‌مانند. حاصل تلاش همواره افراد برای دست‌یابی به این گمشده در اراضی ناموجود که وجودش محصول ایجاد انحراف توسط میل است، روی‌آوردن سوژه‌ها به فانتزی‌سازی است.

داستان «با انار و با ترنج از شاخ سیب» روایت‌گر تلاش شخصیت‌هایی است که هرکدام آرزوهای فروخورده خود را به‌نحوی در فضای فانتزی نمایان می‌سازند. داستان از این قرار است که کارآگاهی گمنام از سوی خانواده‌ای متمول برای یافتن پرندۀای گمشده استخدام می‌شود. پرندۀای که هریک از اعضای خانواده با اشتیاقی بی‌حد در پی بازیافتن آن است. اما مسأله اینجاست که هر عضو روایت خاص خود را از پرندۀ دارد و هرکدام آن را به شکل و هیئتی متفاوت تصویر می‌کند. در ادامه ماجرا مشخص می‌شود که این پرندۀ موهم چیزی جز تصویر آمال و آرزوهای شخصیت‌های داستان نیست و این میل‌ها و خلأهای متعدد موجود در زندگی شخصیت‌های است که باعث تصویرپردازی‌ها متفاوت و متنوع از آن شده است.

مسئله مهم دیگر آنکه هرکدام از اعضای حاضر در روایت، در مواجهه ابتدایی با پرندۀ، تصویری خاص از آن را به یاد دارند و درنهایت امر زمانی که وعده ظهور دوباره پرندۀ داده می‌شود، این‌بار رؤیا یا به تعبیر لakan، فانتزی فردی شخصیت‌های است که به جای پرندۀ مفقود خودنمایی می‌کند. گویی که تجلی

مشخص سازد و جایگاهی را که سوژه در آن می‌پذیرد تعیین کند. تنها به میانجی فانتزی است که سوژه در مقام فاعل میل، در مقام موجودی خواهشگر، قوام می‌یابد: از طریق خیال‌پردازی است که یاد می‌گیریم چگونه میل بورزیم» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۲۲).

ساحت فانتزی عرصه تجلی آرزوهای فروخورده و ناخودآگاه سوژه‌های است. فانتزی به‌مثابه صحنه‌ای برای اجرای نمایش امیال ماست. این میل است که از ظرفیت فانتزی برای تصویرسازی در راستای تخلیه انرژی‌های نهفته در ناخودآگاه استفاده می‌کند. به تعبیر ژیژک «فضای خیال (فانتزی) نقش یک سطح خالی را ایفا می‌کند؛ قسمی پرده نمایش برای برونتاباندن میل‌ها و آرزوهای خویش؛ حضور دلفریب و هوش‌ربای محتویات مثبت و محصل آن کاری جز پرکردن نوعی خلا و تهی بودگی سوژه (همان: ۲۶). با این وصف باید گفت که آرزوی سوژه برای دست‌یافتن به ابژه خیالی حول حفره‌ای خالی، باعث شکل‌گیری سناریوهایی است که در میزانسن فانتزی اجرا می‌شوند.

نکته قابل توجه در این میان آن است که فانتزی ما را ارضا نمی‌کند؛ بلکه تنها توهمند ارضاشدن را پدید می‌آورد. به تعبیر لاپلانش و پونتالیس فانتزی در غیاب ابژه مفقود، امکان تجربه دروغین ارضای اصلی را فراهم می‌آورد و براین‌پایه می‌توان گفت «فانتزی نه ابژه میل بلکه موضع یا زمینه آن است» (۱۹۸۶: ۲۶-۲۴). نقل در هومر، ۱۳۹۶: ۱۲۱-۱۲۰).

۲ بحث

پیش از این اشاره شد که امر واقع به عرصه پیشانمادین اختصاص دارد و سوژه توانی برای نمادین‌سازی آن ندارد؛ اما همین امر ناموجود به‌مثابه پشتونهای برای عالم نمادها عمل می‌کند و البته خود با سخت‌ایستی خاصی از درآمدن به قالب نمادها تن می‌زند. در ادامه نیز به مفهوم «چیز» در اندیشه لakan پرداختیم که به‌عنوان گمشده اصلی سوژه در عالم نمادها حالتی همواره غایب دارد و

خانواده و محیط زندگی، به شدت احساس دلمدرگی و ملال می‌کند و برای پنهان نگاهداشت نگاهش از شماتتهای اطرافیان، صورت زیبایش را در پس گیسوان افشانش پنهان نگاه می‌دارد، در صبحی پاییزی و سرد، همزمان با حس دلسوزی برای برگ‌های زرد و افسرده باغچه، با صحنه غریب ظهور پرنده جادویی روبرو می‌شود. «پرّان لابه‌لای شاخه‌ها که در پی رد پروازش، یکسره برگ‌ها سبز می‌شد و شاخه‌ها شکوفه می‌داد، تمام باغ خزان‌گرفته از نفس پرواز او جایه‌جا شکوفان شده بود. پنجره را گشوده بود و گوش سپرده بود به آوای غریب چهچهه پیچیده در باغ. آنگاه افسون‌زده، کشان، رفته بود سوی آن هیاهوی پیچایچ و خواسته بود پابه‌پای پرنده فراز چفته‌های بارانی و داربست‌ها بپرد و نزدیک آفتاب شود و اندیشیده بود همین‌که پا بیرون از پنجره بگذارد، می‌تواند بر هوایی رنگ‌رنگ از نفسی سبک و لابه‌لای دمه‌های سبز گریزان بالا رود» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۷۶). میل به شکوفاشدن و سرسیزی و بیش‌ازهمه رؤیای پرواز همگی از رؤیاهایی به شمار می‌آیند که نشان‌دهنده اشتیاق صاحب رؤیا به شادی، آرامش و البته صعود و «فرگذشت از برخوردها و درگیری‌هast» (شوالیه و گربران، ۱۳۸۴: ۲۰۸).

در کتاب فرهنگ نمادها میل به پرواز، ویژه افرادی دانسته شده است که از «نداشت قدرت پرواز» (همان) در رنج‌اند و بی‌شک اساسی‌ترین مشکل رحیلا همین مسأله است. رحیلا از سردی رفتار مادر و از تحکم و رفتار اشرافی‌مانبه پدر دلگیر است و از محبت تنها عضو مهربان خانواده یعنی مادر بزرگ نیز چندان بهره‌ای ندارد؛ چراکه مادر بزرگ نیز بیشتر به برادر توجه دارد تا او. همه این عوامل باعث آن شده است که تلقی او از امر واقع یا به عبارتی ابژه مفقود میل او چیزی نباشد جز تصویری نمادین درباره درگذشت از فضای پر تنی خانه و خانواده و رسیدن به انسجام درونی یعنی همه آن‌چیزهایی که در تصویر پرنده و آرزوی پرواز متجلی می‌شود.

نهایی پرنده، همان میزانسی است که رؤیاهای شخصیت‌ها را در بر دارد. در این بخش تلاش می‌شود تا تصویر شخصیت‌ها از پرنده خیالی به عنوان ابژه میل آنها یا تصویرشان از امر واقعی و رؤیای پایانی آنها به مثابه فانتزی‌ای برای برونو ریزی امیال و آرزوهای ناخودآگاه بررسی و تحلیل شود.

ذکر این نکته در این بخش ضروری است که تلاش برای تشریح معانی نمادین جلوه‌های مختلف پرنده در نگاه شخصیت‌ها هیچ نسبتی با مفهوم ساحت نمادین در اندیشه‌های لakan ندارد. اساساً در این مقاله ساحت نمادین چندان مورد توجه نبوده است. ژیژک در اثر خود با نام «کژ نگریستن» به این نکته مهم اشاره می‌کند که لakan در سال‌های آخر تدریس خود «کانون توجه را از شکاف بین ساحت خیالی و حوزه نمادین برداشت و به حائل جداکننده امر واقعی از واقعیت (واقعیتی که ساختار نمادین دارد) پرداخت» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۱۰). یکی از موضوعاتی که در این راستا مورد توجه ژیژک قرار گرفت تأثیر و کارکرد فانتزی در پُرکردن سیاه‌چاله امر واقع بود. در نگاه لakan فانتزی به مثابه سطحی خالی است که کارکرد اصلی محتواهای انعکاس‌یافته در آن پُرکردن خلاًها و کمبودهای فرد فانتزی‌پرداز است. بر همین اساس تلاش برای یافتن وجود نمادین دریافت‌ها و برداشت‌های شخصیت‌های داستان «با انار و ترنج...»، با هدف تشخیص خلاًها و کمبودهای آنهاست. به عبارت روشن‌تر در این مقاله پرنده خیالی همان سطح خالی فانتزی انگاشته شده است، که خلاًهای مختلف شخصیت‌ها در برداشت آنان از این پرنده انعکاس یافته است.

۲،۱ فانتزی رحیلا؛ بازتابنده امیال سرکش و سور جوانی

«رحیلا» تنها دختر خانواده، جوانی پرشور و سرشار از انرژی است که کم‌توجهی‌ها و سختگیری‌های پدر و مادر، او را به فردی تندخو و زودرنج مبدل ساخته است. این دختر که به دلیل فضای سرد حاکم بر

می‌ماند. رحیلا در رؤیایش می‌اندیشد که این طعم و این بو چیز تازه‌ای نیست؛ بلکه تجربه‌ای است که پیشترها نیز آن را از سرگذرانده؛ اما افسوس که در طول سال‌ها آن را گم کرده است و حالا که دوباره به آن دست یافته، تنش را میان براده‌های این میوه، که همان ترنج است رها می‌کند «براده‌های ترنج، نرم و سرد و ترش به هر غلت کوچک زیر تنم می‌کروچد و خوشابه‌ای میخوش در دهانم می‌چکد. در آن گهواره نرم و شیرین می‌مانم حریری سپید روی من می‌کشند که به هیچ جنبشی نمی‌لرزد و آنجا، خواب‌رفته بار دیگر به زمین بازمی‌گردم. میان بخارهای زرد وزان، با تنی لخت، سپرده می‌شوم به خوابی مدام و شهدناک» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۱۰۲).

ترنج میوه خاصی است که در باورهای ملل مختلف جایگاه ویژه‌ای دارد. ایرانیان آن را نماد شور زندگی می‌دانند. «در ایران باستان ترنج رمز نیکبختی و بهروزی بوده و ... در آیین‌های ازدواج و انتخاب همسر نیز کاربرد داشته است» (موسوی و اسپرغم، ۱۳۸۹: ۲۴۶). وجود ترنج در خواب رحیلا، نشانی از آرزوهای پنهان و نیروهای سرکش جوانی است که «بنا به دلایل مختلف از جمله سردی روابط خانواده و ترس از قضاوت و شماتت آنان، به شکل فروخوردۀ باقی مانده‌اند» (مرادی، ۱۴۰۰: ۳۴) آرزوهای پنهانی که در بستر فانتزی ناخودآگاه متجلّی شده‌اند که بیانگر تحقق و ارضای آنهاست. و غریب نیست که این رؤیا وجهی از جنسیت زنانه در خود نهفته دارد چراکه به تعبیر لakan «فانتزی جزء لاینفک جنسیت» (هومر، ۱۳۹۶: ۱۱۹) است. تکاپوی میل است که از هیچ، چیزی را پدیدار می‌سازد و از رهگذر این هیأت نوپدید، - که خیالی بیش نیست - بر حیات و اعمال مادی افراد تأثیری تنظیم‌کننده می‌گذارد.

رفتارهای عصبی رحیلا که حاصل فضای پرتنش خانوادگی است، در همان برخورد آغازین با راوی مشهود است؛ آنجاکه در جواب پرسش راوی که از شbahet احتمالی پرندۀ خیالی با پروانه‌های زیبا برمی‌آشوبد و به تندي به او می‌گوید: «تنها حماقت برانگیزندۀ چنین تصویری از پرندۀ بود» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۷۵). پاسخی که شbahet بسیاری به این ایده لakan دارد که ابژه «پتی» a شبیه هیچ چیز نیست. در جای دیگری نیز این شخصیت در پاسخ به ابهام راوی درباره استفاده مداوم از دوربین، می‌گوید: «با دوربین تنها آنچه را که دلخواه است می‌بیند و حصاری محض حفاظت چشم‌هاست» (همان: ۹۲). ریختن موی پیشانی بر صورت نیز دلیل دیگری است که رحیلا از محیطی که در آن است، رنج می‌برد و رؤیای رهایی از آنجا را دارد. از همین‌روست که تصویر پرندۀ جادویی در نگاه او تابه‌ایان‌اندازه ارجمند است و راوی بعد از پی‌بردن به این بزرگی و مهابت اعتراف می‌کند که «شایسته نبود از چیزی آن‌همه ارجمند به چشم او، سرسری حرف می‌زدم و باید احساسات او را نسبت به آن پرندۀ درمی‌یافتم» (همان: ۷۶).

در ایده‌های لakan بر این نکته تأکید ویژه می‌شود که منظور میل یا همان ابژه پتی a چیزی از پیش‌موجود نیست که بتوان آن را جست و یافت؛ بلکه این ابژه «چیزی است که باید آن را ساخت و این دقیقاً وظیفه فانتزی است» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۲۲). سوژه قطعاً در فانتزی‌ای که برمی‌سازد، نقشی محوری دارد. به تعبیر دیگر «فانتزی صحنه‌ای خیالی است که سوژه در آن قهرمان است» (هومر، ۱۳۹۶: ۱۱۹) به همین دلیل است که در رؤیای پایانی، رحیلا همانند سایر اعضای خانواده خود را در قامت قهرمانی می‌بیند که در تکاپوی دیوانه‌وار اسبها در دشت‌ها و پرواز هزاررنگ پروانه‌ها در آفتاب، هرچه سنگینی است را بر زمین می‌گذارد و به پرواز درمی‌آید و با تکاندن تنش نهرها را در زیر پا جاری می‌بیند. در این رؤیا کسی برش‌هایی زرد از میوه‌ای غریب را پرۀ پرۀ در دهان رحیلا می‌گذارد. میوه‌ای شبیه به لیمو که سردی و تُردی‌اش همواره در دهان

۱۳۵۶: ۷۷). شکل و هیئتی یادآور خانه‌های مجلل و تزئینات گرانمایه مکان‌های اشرافی.

همین تصور از پرنده جادویی یا به تعبیر این نوشتار ابژه پتی a است که در پایان تصویر فانتزی او را مملو از جلوه و شوکتی خاص می‌کند. بی‌شک آقای احتشام آرزوی بازیافتن غرور و منزلت ازدسترفته خانوادگی را دارد؛ امری که به هر دلیلی در زمان حال از دسترس خارج است. از همین‌رو رؤیای پایانی‌اش همزمان با حلول دیگرباره پرنده جادویی حاوی تصاویر ویژه‌ای است: «پلنگی دیدم، به ناز و شقاوت خرامان و دو چشم، اختران سبز فروزان و سخت با هیبت... گرم پلکیدنی رام، با پوستی رخشان در نور،... خال‌های تابناک پشت را در نور نوسان داده بود... دو چشم سبز لذت‌ناک، الفتبار، با نوری ساطع، گلهای آبی استکانی بر آب افشار» (همان: ۷۷-۷۸). پلنگ در میان اهالی بیشتر فرهنگ‌ها نماد مغروف و دستنایافتی بودن است و «از این‌رو می‌توان آن را کاملاً نماد طبقه سلطنتی و جنگجو به شمار آورد» (شواليه، و گربان، ۱۳۸۴: ۲۲۶/۲). با تعبیر لakanی می‌توان اینگونه نتیجه گرفت که تجلی پلنگ مغروف در رؤیای پایانی، برخاسته از اعوجاجی است که میل آقای احتشام برای بازیافتن شأن و شوکت اجدادی ازدسترفته بر بستر سپید و بی‌شک فانتزی ایجاد کرده است. آنجایی که بیان‌کننده امیال و خواسته‌های ناخودآگاه ماست.

۲،۳ فانتزی خانم‌بزرگ؛ حسرت بر جوانی ازدسترفته و آرزوی غرق‌شدن در سپیدی مرگ

فرد دیگری که راوی با او درباره پرنده موهوم سخن می‌گوید مادر پیر آقای احتشام است. زنی مهربان و کم‌حرف با دستانی نوازش‌گر و جدیتی گاه گزنده، که به قول خودش دوست دارد این روزهای پایانی عمر را در آرامش بگذراند و خود را آماده خواب طولانی مرگ سازد. خانم‌بزرگ به عکس فرزندش که پرنده را

۲،۲ فانتزی آقای احتشام؛ بازیابی شوکت از دسترفته و میراث خانوادگی

آقای احتشام، پدر خانواده دومین فردی است که درباره پرنده گمشده با راوی یا همان کارآگاه سخن می‌گوید. او که بارها از پدرش درباره میراثی گرانبهای بازمانده از خاندان اجدادی‌اش شنیده است، و معتقد است «خانواده آنها وارت چیزی گرانقدر و بی‌بدیل خواهد شد» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۷۷)، شکی ندارد که پرنده جادویی همان میراث بی‌بدیل است. از همین‌رو پرنده را جزو اموال خانوادگی می‌داند و حتی در بدو استخدام راوی برای یافتن این گمشده، از تأکید بر این خیال ابایی ندارد. تبدیل پرنده موهوم در نگاه آقای احتشام به شیئی ملموس در حد میراث خانوادگی یادآور بخشی از آموزه‌های لakan درباره ابژه «پتی» a است آنچاکه این ابژه را برساخته و حاصل نگاه کج و معوج سوژه به پدیده‌ها بر اثر تأثیرات میل می‌داند.

به تعبیر ژیژک «ابژه a ابژه‌ای است که تنها نگاهی کج و معوجه شده به وسیله میل می‌تواند آن را به ادراک درآورد؛ ابژه‌ای که برای نگاه عینی اصلاً وجود ندارد. به عبارت دیگر، ابژه a همواره، به موجب تعریف آن، به‌نحوی معوج و تحریف‌شده ادراک می‌شود. زیرا برون از این تحریف، فی‌نفسه اصلاً وجود ندارد، چراکه هیچ نیست مگر تجسم و مادیت‌یافتن همین تحریف، همین مازاد آشفتگی و پریشانی که میل و خواهش ما وارد به اصطلاح واقعیت عینی کرده است» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۳۲).

شکی نیست تصویر آقای احتشام از پرنده مرموز به مثابه گنج گمشده اجدادی، حاصل همین تحریف است. به تعبیر دیگر میل آقای احتشام به بازیافتن گنج گمشده باعث آن شده است که در آن صبح پاییزی خاص، پرنده را در هیئت موجودی با بالهای هزار جواهر رنگ‌رنگ با درخششی چشم‌گیر ببیند یا منشوری از بلور هزار سطح که «با هر سو که رو به نور می‌چرخید رنگی تازه پدید می‌کرد» (علیزاده،

فراهم می‌آورد و التفات به ابژه «پتی a» از سوی سوژه چیزی نیست مگر «تجسمی از نوعی انسداد در فرایند نمادپردازی. برای آنکه واقعیت وجود داشته باشد، چیزی باید ناگفته باقی بماند» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۹۵). مرگ آن مفهومی است که گفتن از آن همواره با کاستی همراه است و اساساً از نمادپردازی در گریز است و هراندازه که تلاش شود تا آن را در هیئت نمادهای شناخته‌شده ارائه نماییم، چیزی فراتر باقی می‌ماند چیزی مازاد و «ابژه پتی a دقیقاً همان مازاد است» (همان: ۲۵).

در فانتزی پایانی نیز او پرندۀ را به رنگ سفید می‌بیند، سفیدی‌ای همچون نخستین برف زمستان بر قله کوهی افراخته. در مواجهه با این سپیدی نیز تناقض پیشین همچنان پابرجاست؛ یعنی میل به زندگی توانم با رفتن به سوی مرگ. از سویی می‌خواهد خود را در این سپیدی که نمادی از آرامش مرگ است غرق کند (علیزاده، ۱۳۵۶: ۱۵۳) و از سوی دیگر فانتزی‌اش گره می‌خورد با خاطرات و دور و دیرآشنای دوران جوانی آنجاکه همراه و شانه‌به‌شانه خواهش در پوششی از حریر در میان بدرقه زنانی خدنگ و گلگون، جاده‌های باریک و گلاندود را پشت سر می‌گذارد و غرق در لذت نیمروز عید، جوانی را مرور می‌کند.

۲،۴ فانتزی مادر راوی؛ بازگشت به آرامش دوران آمیختگی با مادر

در کنار ساکنان خانه اشرافی آقای احتشام، موضوع پرندۀ کم‌کم برای راوی و مادرش که او را همراهی می‌کند، اهمیت می‌یابد. مادر راوی زنی سالخورده و مهربان است که درقبال تنها فرزندش رفتار حامیانه وسوسانگونه‌ای دارد. در طول داستان بارها با صحنه‌هایی مواجهیم که در آنها مادر، فرزندش را همچون کودک بیمار بی‌دست‌وپایی که سخت نیازمند توجه است، تیمار می‌کند. این موضوع که راوی خود را همچون بیماران نشان دهد و مادر همچون پرستاری دلسوز در پی حمایت و توجه به او

رنگارانگ دیده بود، این موجود خیالی را بزرگ و سفید می‌بیند. سفیدی یکپارچه و هولانگیزی که ظهور آن باعث می‌شود او «بی‌درنگ در پای پنجره به دعا بنشیند» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۷۹). در کنار این سفیدی، ویژگی دیگری که در جلوه اول پرندۀ ذهن خانم‌بزرگ را به خود معطوف داشته است، بلندپروازی این موجود جادویی است. در نگاه او پرندۀ آرام‌آرام اوج می‌گرفته و آنگاه که به اوج رسیده است: «آنجا آرام می‌چرخید، با بال صاف بی‌تکان، بی‌هیچ تلاشی برای پرواز، گویی نمی‌پرید» (همان).

مرگ موضوعی اساسی است که فهم مفهوم زندگی بدون اندیشیدن به آن امکان‌پذیر نیست. انسان از همان زمان که می‌اندیشد، مرگ‌اندیش هم می‌شود. اندیشیدن به مرگ اضطراب‌انگیز است. اضطراب‌ای که می‌تواند فرد را تا سرحد روان‌نگویی برساند. از نظر روانکاوی وجودی، اضطراب مرگ و نیستی همیشه به‌شکل مستقیم عمل نمی‌کند. یعنی چه‌بسا که زندگانی فرد کاملاً دستخوش این اضطراب گردد، بدون آنکه از وجود آن آگاه باشد. شکی در این نیست که مسئله پیری و مرگ اصلی‌ترین دغدغه خانم‌بزرگ است. موضوعی که در تعییر او از حضور پرندۀ جادویی نیز اثرگذار است. موضوعی که در اطوار و رفتار خانم‌بزرگ کاملاً به چشم می‌آید. او گاه در گفتگوییش با راوی بر جوانی از دست‌رفته حسرت می‌خورد و با اشتغال افراطی به پرورش گل‌وگیاه، شور جوانی را در خود محفوظ می‌دارد و گاهی نیز از خوابنای‌اش می‌گوید و «اوقات درازی که به خواب می‌گذرد و آمادگی برای خواب طولانی مرگ» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۷۸) و جالب‌تر آنکه خانم‌بزرگ مرگ خود را به زمانی پس از دیدن دوباره این پرندۀ جادویی موكول می‌کند و یقین دارد «تا او نیاید من نمی‌میرم» (همان: ۱۰۳).

مهابت مرگ بسیار از این تناقض‌ها پدید می‌آورد و اگر این عارضه برای خانم‌بزرگ نیز پیش آمده باشد چندان غریب نیست. ژیژک در تفسیر آراء لakan دریاب امر واقع می‌گوید که اصولاً وجود امر ناگفته یا نمادنای‌پذیر است که زمینه شکل‌گیری فانتزی را

می‌شود و مطلوب دست‌نیافتنی آرزوی سوژه به شمار می‌رود» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۱۵).

مادر راوی همچون آقای احتشام که او نیز شوکت و شکوه گذشته از دست‌رفته خود را با ابزه میل خود اشتباه گرفته بود و در خیال باطل به این می‌اندیشید که پرنده جادویی چیزی جز گنج پنهان‌مانده اجدادی نیست، نشان پرنده را در گذشته‌های دور زندگی خود می‌یابد و طی فرایند ناخودآگاه روانی نسبت به شگفت‌ناکی و مهابت آن تشکیک ایجاد می‌کند. اما شکی نیست که او نیز گمشده‌اش را در قالب این پرنده مفقود بازمی‌جويد. از همین‌روست که در فانتزی پایانی، هنگام رجعت دوباره پرنده جادویی، خود را در هیئت کودکی محبوب می‌بیند که اطرافیانش با مهر و عطوفتی بی‌مثال او را در مرکز توجه قرار داده‌اند. پدر را می‌بیند که او را بر زانو نشانده است و مادر را که با زلفان مجعد او را به خود فرامی‌خواند و باقلوا در دهانش می‌گذارد. این رؤیا با تصویر حمامی گرم در جمعه‌ای دلپذیر ادامه پیدا می‌کند که در آن مراقبانی دست‌به‌دست تا لب خزینه می‌برندش، هنا بر انگشتانش می‌مالند، در آغوش می‌گیرندش و با احتیاط روی سکو جامه‌هایش را بر تن می‌پوشانند؛ درحالی‌که او لیوان شربتی را که به دستش داده‌اند با میل می‌نوشد و ابرهایی روشن و زرد و سبک احاطه‌اش می‌کنند.

فانتزی پایانی مادر راوی به‌روشنی نشان می‌دهد مادری که تمام عمر و زندگانی‌اش را صرف تیمار فرزندش کرده است، خود در عطش توجه و تیمار می‌سوزد. او که پس از ازدواج با پدر راوی از زندگی پرآسایش منزل پدری و توجه مادر مهریان و باشکوهش دور افتاده است، در دل حسرت بازگشت به آن مهر و توجه را دارد. از همین‌روست که میل او در سناریوهای فانتزی بازسازی می‌شود. سناریوهایی که مواد و مصالح اصلی آن از زندگی و خاطرات سوژه برگرفته شده است.

نکته قابل توجه دیگری که درباره تجربه مادر راوی از پرنده جادویی می‌توان ذکر کرد، مسئله شباهت

باشد، چونان قراردادی نانوشه نمایان این مادر و فرزند رعایت می‌شود. هر وقت هم که بنا به موقعیتی میان این دو نقاری پدیدار می‌گردد، بازگشتن به نقش همیشگی بیمار و پرستار پایان دهنده غائله است.

موضوع دیگری که درباره مادر راوی جلب توجه می‌کند، اشتغال زایدالوصف ذهنی او به گذشته‌های دور زندگی است. زمانی‌که او به همراه خانواده‌اش در خانه‌ای اشرافی مملو از اصطبیل و ملک و حشم می‌زیسته و مادرش چون کدبانوی شاهوار بر چاکران دست‌به‌سینه و گوش‌به‌فرمان حکم می‌راند است. این خاطرات آنقدر برای مادر راوی عزیزاند که از یادآوری و روایت چندین و چندباره آنها سیر نمی‌شود. مسئله‌ای که بهمور باعث شاخ‌وبرگ‌دارشدن آنها می‌شود تا آن‌جاکه هیئتی فراواقعی به خود می‌گیرند. مادر ابایی ندارد از اینکه اعتراف کند که دوست دارد دوران واپسین زندگی‌اش که با پدر راوی بوده است را به‌کلی فراموش کند و «روزهای دور آغازین را به امروز بپیوندد و ... به سوی قله‌های مخمور اشرافیت صعود کند» (همان: ۶۴). همین روحیه است که باعث می‌شود هرچیز گرانبهایی را در برابر شوکت دوران کودکی‌اش ناچیز بینگارد و به چشم تحریر به آن بنگرد. از همین‌رو زمانی‌که بحث اهالی خانه را درباره پرنده جادویی می‌شنود، با بی‌اعتنایی می‌گوید: «پرنده چندان شگفت نیست و او همواره وجودش را به نوعی حدس می‌زد و از زمان کودکی و خاطره‌هایی مانده از خوابها او را می‌شناخت» (همان: ۷۹).

پر واضح است که مادر راوی پیش از حضور در منزل آقای احتشام هیچ اطلاع یا سابقه ذهنی‌ای از موضوع پرنده جادویی نداشته است و اینکه حال خود را در شمار آگاهان نسبت به وجود این پرنده می‌آورد، یکی از شواهد اصلی ساختگی و ذهنی‌بودن حقیقت پرنده جادویی است و البته دلیلی بر این موضوع که پرنده موهوم می‌تواند نمادی از امر واقع لاکانی یا ابزه پتی a باشد. یعنی همان امری که «در نظریه روانکاوی لاکان به ابزه-علت میل اطلاق

۲،۵ خانم احتشام و فانتزی عشق

سوزان

شخصیت بعدی‌ای که در داستان به انگاره او از پرنده جادویی پرداخته می‌شود، خانم احتشام است. همسر آقای احتشام و مادر رحیلا و معین‌الدین. زنی نجیب و مغرور با زیبایی‌ای چشم‌نواز. چیزی که در اولین مواجهه خانم احتشام با پرنده جادویی بیش از هر امری جلب توجه می‌کند، بوی عطری آشنا از دوران نوجوانی است که پیش از ظهور پرنده نظر خانم احتشام را به خود جلب می‌کند. با استشمام این عطر دل‌انگیز به یکباره «زمان و موقعیت‌ها به‌هم آمیخته بود و او چشم مالیده بود و سوی پنجره رفته بود» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۸۲). پس از این صحنه بادی گرم و شهدآلود او را به سوی پنجره کشانده و در آنجا با پرنده جادویی در هیئت کبوتری معمولی روبرو شده که تک و تنها در مسیری دایره‌شکل پرواز می‌کرده است.

نکته قابل توجه در توصیف پرنده از سوی خانم احتشام آن‌جاست که این شخصیت پیش از هر صحبتی به این مهم اشاره می‌کند که به دلیل سردی روابط عاطفی، به تنهایی در اتاقی مجزا از همسرش می‌خوابد. نکته‌ای که می‌تواند تاحدود زیادی راهگشای خواننده در تفسیر تعبیر این زن از پرنده جادویی باشد. در طول داستان نویسنده به‌گونه‌ای خانم احتشام را توصیف می‌کند که نشان‌دهنده روحیه پرشور و سرپرسودای این شخصیت است که ظاهراً بر اثر سردی روابط و بی‌توجهی‌های همسر، باعث ایجاد حالتی از انزوا در درون او شده است. همین فقدان عشق است که گویی بر تصور ذهنی این زن از پرنده جادویی و درنهایت فانتزی او اثر گذاشته است.

در فانتزی پایانی خانم احتشام او را در حالتی دستخوش وزش عطری نازک و سیّال و جرقه‌های برخاسته از پوست تن می‌بینیم که سراسر اندامش را از عشق و حسی گرم به لرزه درآورده است. در ادامه او خود را می‌بیند که با پای خیس برهنه گرد شهر می‌گردد و در جنگل بلوط که سراسر آن را

این تجربه با مفهوم ساحت خیالی در روانکاوی لاکانی است. ازان‌جاکه در این دوره کودک میان وجود خود و دیگری، به‌ویژه جسم مادر دوگانگی‌ای نمی‌بیند و به تعبیری بدن خود را ادامه بدن مادر می‌انگارد، حسی از اتحاد و یکپارچگی میان خود و سایر اجزای هستی مشاهده می‌کند «و این اتحاد و یکپارچگی وهمی، باعث ایجاد آرامشی بی‌حدود‌صر در او می‌شود» (مرادی، ۱۴۰۰: ۹۹). تصویر این توهمندی‌گیز بعد از اولین مواجهه‌های کودک با تصویر خود در آینه - واقعی یا نمادین - ترک بر می‌دارد و پس از ورود به ساحت نمادین که همزمان با فراگیری زبان است، به‌طور کلی از هم فرومی‌پاشد؛ اما خاطره شیرین آن همیشه همراه سوژه است و به‌شكلی می‌توان این‌گونه گفت که هسته اصلی فانتزی‌های سوژه در دوران نمادین، آرزوی بازگشت به دوران یادشده است. آرزویی که گاه به تصاویر و تفاسیر پارانویایی می‌انجامد که در این حال خطر فروپاشی نظم نمادین را ایجاد می‌کند اما به تعبیر ژیژک «هنگام رویارویی با این قسم تفسیر پارانویایی نباید هشدار فروید را از یاد ببریم و آن را به‌جای خود بیماری بگیریم: برخلاف بیماری، تفسیر پارانویایی کوششی است برای حفظ سلامت خویش، برای مصون‌داشتن خویش. کوششی است برای حفظ سلامت خویش از بیماری واقعی، از پایان جهان، از فروریختن عالم نمادین، به یاری این صورت‌بندی جایگزین» (ژیژک، ۱۳۹۷: ۴۴-۴۵). فانتزی پایانی مادر را از همین دست است. تصاویری رؤیاگون از دوران آرامش پیشانمادین. با فرض این مقدمه رفتارهای وسوس‌گون این شخصیت را در راستای پرستاری و تیمارداری از راوی نیز می‌توان تلاشی دانست هرچند بی‌سرانجام در مسیر بازسازی و زنده‌نگاه‌داشتن یاد و رؤیای این آرامش ازدست‌رفته.

عرضه ترکتازی دیگری بزرگ است - این لذت را به‌تمامی از دسترس خارج می‌کند و سوژه را با حس فقدانی همیشگی مواجه می‌سازد. تکاپوی دائمی میل، در میان ابژه‌های مختلف نیز چیزی نیست مگر بازنمایی این جستجوی دائمی. به تعبیری این فقدان است که علت پدیدار شدن میل می‌گردد (Evans, ۲۰۰۶: ۹۸).

در این وضعیت، حالت دیگری نیز حادث می‌شود که همین فقدان که از سویی برسازنده میل است و از سوی دیگر رقمزننده تکاپوی دائمی برای یافتن ابژه میل، تبدیل به هدف سوژه می‌شود. چراکه «ما عقب‌افتادن خود چیز را به جای آنچه خود چیز از قبل بوده اشتباه می‌گیریم، جستجو و دودلی‌های مخصوص به میل را به جای آنچه در واقع امر، تحقق میل است می‌گیریم. به تعبیر دیگر، تحقق میل عبارت از برآورده شدن و ارضای کامل آن نیست، بلکه بیشتر با بازتولید خود میل انطباق دارد، با حرکت دورانی آن» (ژرژک، ۱۳۹۷: ۲۴). در این حال سوژه گرفتار چرخه جستجوی دائمی و بی‌سرانجامی می‌شود که رهایی از آن نه متصور است و نه مطلوب.

در میان شخصیت‌های داستان مورد بحث، معین‌الدین فرزند ذکور خانواده در وضعیتی مشابه آنچه که اشاره شد، گرفتار است. مرد جوانی که در بیشتر مواقع در ساختمان عجیب و غریب خود حضور دارد و کمتر اهل گفتگو و نشست‌وبرخاست با سایر اعضای خانواده است. تمام جذب و جهش نیز معطوف است به رصد امور و احوال ستارگان و «نقش‌زدن شکل‌های غریب و سنجش فاصله‌ها و رسم اعداد» (علیزاده، ۱۳۵۶: ۸۳). او که تنها علم استنان‌پذیر را ستاره‌شناسی می‌داند، پرندۀ جادویی و نحوه ظهورش را اینگونه توصیف می‌کند: «غفلتاً قران‌السعدهین شده بود. کاینات انگار به وجود آمده بود و پابه‌پای طلوع فجر، پرندۀ در فلق رخ نمود، چون سیاره‌ای مهدّب... شادی او در حد کشف ستاره‌ای ناشناخته بود» (همان: ۸۴). در ادامه نیز اعتراف می‌کند تمامی تکاپوهاش در هیئت

عطر گل برف گرفته است، با عاشقان بی‌شمارش که جابه‌جا در دایره‌هایی از مهتاب انتظار او را می‌کشند، روبه‌رو می‌شود. آنگاه در حالی که خود را در اوج زیبایی دوشیزگان بیست‌ساله می‌انگارد «لبانی گرم و تپنده با تُردی و نازکی، چون دل پرندۀای نیاب، می‌خمد بر لبان، شهدابه‌های نازک دهان‌هایی گرم می‌آمیزد با طعم علفی دهان من، پس از جدایی از هر بوسه سپرده می‌شوم به بوسه‌ای دیگر و می‌چرخم در کهکشان بوسه‌ها و نفس‌ها، از خویش می‌روم» (همان: ۱۵۳). مرور سطحی این فانتزی نشان‌دهنده میزان عطش جسمی و جنسی این زن است که همانگونه که پیشتر نیز اشاره شد، به دلیل بی‌توجهی‌های همسر، حالتی حریصانه به خود گرفته است. در کنار این اشتیاق جنسی، موضوع محور توجه واقع‌شدن و درخشش به‌واسطه زیبایی سحرانگیز نیز، که رگه‌هایی از خودشیفتگی در آن به چشم می‌آید، در این فانتزی کاملاً مشهود است.

لاکان در تعبیر خود از مفهوم عشق، به تأسی از فروید، خودپرستی یا عشق به خود را از عناصر اصلی عشق به دیگری می‌داند. او گرچه تاحدودی این ایده فروید را اصلاح و تعديل می‌کند؛ اما در تفسیر خود خودشیفتگی مندرج در عشق را شامل عرضه خود به‌متابه سوژه‌ای ارزشمند در نگاه دیگران می‌داند. براین اساس می‌توان گفت تصویر خانم احتشام از عشق، علیرغم ظاهر دیگرخواهانه خود، در اصل «لقالح با خویشتن است» (شهریاری و مختاری، ۱۳۹۶: ۷۹).

۲،۶ معین‌الدین؛ جستجوی دائمی برای بازیابی تمامیت

در نگاه لاکان سوژه‌های انسانی که در ساحت خیالی لذت تمامیت و انسجام را تجربه کرده‌اند، پس از سپری‌شدن این مرحله همواره در پی تجدید آن لذت ناب‌اند. لذتی که برای اولین بار بعد از مواجهه کودک با آینه تَرک بر می‌دارد و ورود به ساحت نمادین - که

تصویری که معین‌الدین در فانتزی پایانی خود می‌بیند، سناریویی کوتاه است از حسرت و سرگردانی دائمی این شخصیت. تنها صحنه شیرین این سناریو مربوط به دوره کودکی است. همان دوره‌ای که به تعبیر لاکان سوژه‌ها به دلیل عدم تمایز میان خود و محیط اطراف، حسی کاذب از تمامیت و انسجام دارند. حسی که با ورود به ساحت نمادین برای همیشه فرومی‌پاشد و به حسرت و سرگردانی دائمی میان ابزه‌های مختلف و متعدد میل تبدیل می‌شود. اینکه در صحنه مربوط به دوران پیری، راوی عروسک دوره کودکی را در آغوش پیرمرد حاضر در صحنه می‌گذارد و با لبخند تلخ و تاحدوی رضایت‌آمیز او مواجه می‌شود، به‌شکلی بازنمایی‌کننده همان حسرت دائمی سوژه‌ها برای بازگشت به آرامش دوران پیش‌دادی‌پی است.

۳ نتیجه

داستان «با انار و با ترنج از شاخ سیب» گزارش روایتهای مختلف از پرنده‌ای موهوم و جادویی است که با جلوه‌ای کوتاه دل اهالی یک خانه را می‌برد و بعد از نظرها غایب می‌شود. برداشت‌های مختلف و توصیف‌های متفاوتی که از پرنده ارائه می‌شود در کنار فانتزی‌ای که با پدیدارشدن دیگرباره پرنده در ذهن افراد خانواده نمایان می‌شود، تاحدود زیادی با مفهوم نمادناپذیری امر واقع و پناهبردن سوژه‌ها به دامن فانتزی برای گریز از مهابت امر واقع به عنوان یکی از درخشان‌ترین بخش‌های اندیشه ژاک لاکان تناسب دارد.

احساس سوژه‌ها مبنی بر وجود امر واقعی و مواجه‌شدن با آن به‌مثابه حفره‌ای در جهان نمادین باعث ایجاد حس فقدان دائمی است. نتیجه این فقدان دائمی پناهبردن به دامن ابزه‌هایی است که توهم دستیابی به گمشده حقیقی را ایجاد می‌کند درحالی‌که در واقع امر این ابزه‌ها چیزی جز امور برساخته نیستند. در داستان مورد بحث پرنده جادویی حکم همین ابزه گمشده را دارد. چیزی که

تلash‌های یک ستاره‌شناس پرکار و بی‌خستگی، هدفی ندارد مگر بازیافتن دوباره آن پرنده. بعد در حالی‌که احساسات بر او غلبه کرده است به راوی پیشنهاد می‌کند برادرانه یکدیگر را در آغوش بگیرند. این اطوار غریب اگر در کنار میل وافر و سواسگون او به نوازش‌شدن از سوی مادربرگ و همین‌طور رؤیای پایانی‌اش قرار بگیرد، خواننده را با این حقیقت مواجه می‌سازد که گمشده اصلی معین‌الدین چیزی جز حس تمامیت دوران خیالی نیست. همان احتیاج عمیقی که به دلیل ماهیت ساحت نمادین از دسترس سوژه‌ها خارج است.

در فانتزی معین‌الدین که هم‌زمان با ظهور مجدد پرنده جادویی رخ می‌نماید، او با سه صحنه از سه برده متفاوت از زندگی خود مواجه می‌شود. تصاویری که بیش‌ازآنکه همچون فانتزی سایر اعضای خانواده رنگ‌بوبی آغشته با آرزوهای فروخورده ناخودآگاه آنان داشته باشد، ماهیتی شبیه به مرور خاطرات زندگی واقعی را دارد. در صحنه اول او با تصویر کودکی خود هنگام بازی با خرسی عروسکی در کنار مادر و پدری مهربان در فضایی مملو از مهربانی روبه‌رو می‌شود. کودک حاضر در این تصویر با دیدن او شروع به گریه می‌کند و درحالی‌که عروسکش را رها کرده به آغوش مادر پناه می‌برد. او عروسک را برمی‌دارد و وارد تصویر بعدی می‌شود. در این مرحله او با شخصیت آشفته و ناآرام دوره جوانی خود روبه‌رو می‌شود. وقتی که به سوی جوانی خود لبخند می‌زند، مرد جوان صحنه، مدادی را از پشت گوش برمی‌دارد و به سوی او پرتاپ می‌کند و بعد با خشم و تندی پنجره را می‌بندد. بعد از این تصویر، او وارد صحنه بعدی می‌شود که ماهیتی پیش‌بینانه دارد. جایی‌که پیرمردی اندیشن‌ناک در آنجا دست زیر چانه زده و چشم‌هایش میان آب رود و کوه‌های اطراف در رفت‌وبرگشت است. او عروسک دوران کودکی را در آغوش پیرمرد خسته رها می‌کند و پیرمرد با خنده‌ای تلخ عروسک را می‌گیرد و با حسرت و حیرت به نوازش آن می‌پردازد.

شخصیت‌های اصلی اختصاص دارد. فانتزی‌هایی که بازتاب‌دهنده آرزوها و امیال این شخصیت‌هاست. مثلاً در مورد شخصیت‌های رحیلا و خانم احتشام، فانتزی عرصه نمایش امیال جسمی و جنسی آنهاست و درخصوص آقای احتشام، فانتزی برساخته آرزوی بازیابی شأن و شوکت ازدست‌رفته خانوادگی است. در فانتزی خانم‌بزرگ نیز میل او به جوانی گمشده و اشتیاقش به آرامش خواب ابدی انکاس یافته است. در فانتزی دو شخصیت دیگر یعنی مادر راوی و معین‌الدین کارکرد فانتزی به‌شکلی بازنمایی‌کننده تحسّر این دو بر ازدست‌رفتن حس تمامیت و انسجام حاصل از اتحاد با مادر در دوران پیشانمادین و آرزوی رسیدن دیگرباره به این احساس است. موضوعی که به تعبیر لakan هسته فانتزی‌های سوژه‌ها در ساحت نمادین به حساب می‌آید.

براساس امیال و آرزوهای شخصیت‌ها به اشکال و رنگ‌های مختلف متجلی می‌شود. یکی آن را به رنگ سفید می‌بیند و دیگری در هیئت پرنده‌ای با بال‌های شکوهمند و رنگارنگ. گزارش‌های مختلفی که حاصل نگاه خاص و متمایز این شخصیت‌هاست. از منظری بسته به علائق شخصی که توسط میل سوژه‌ها تقویت می‌شود.

مفهوم بالاهمیت دیگری که لakan به آن می‌پردازد، مفهوم «فانتزی» است. فانتزی حاصل تکاپوی امیال نهفته در ناخودآگاه است که از طریق فراهم‌آوردن صحنه‌ای ساختگی، توهם برآوردهشدن خواستها و نیازها را در سوژه ایجاد می‌کند. به تعبیر روش‌نتر فانتزی فیلم‌نامه نوشته‌شده توسط ناخودآگاه است که براساس موقعیت‌ها و تجارب ما در جهان حقیقی فراهم آمده است. بخش عمده‌ای از داستان «با انار و با ترنج از شاخ سیب» به تقریر فانتزی‌های

منابع

- شهریاری، مرضیه و مریم مختاری (۱۳۹۶). «کاربست مفهوم فانتزی عشق لakan در تبیین طلاق، بهمنله‌ای اجتماعی»، نشریه زن در فرهنگ و هنر، دوره ۹، شماره ۱، صص ۷۳-۹۲.
- علیزاده، غزاله (۱۳۵۶). سفر ناگذشتی (مجموعه سه قصه)، تهران: انتشارات نقش جهان.
- فینک، بروس (۱۳۹۷). سوژه لakanی، ترجمه محمدعلی جعفری، تهران: ققنوس.
- مرادی، ایوب (۱۴۰۰). «بررسی ویژگی‌های خصیصه‌نمای امپرسیونیسم در ادبیات داستان»، پژوهشنامه مکتب‌های ادبی، دوره ۵، شماره ۱۴، صص ۲۵-۴۴.
- مرادی، ایوب (۱۴۰۰). «نقد رمان شکار کبک از رضا زنگی‌آبادی براساس مبانی روانشناسی ژاک لakan»، پژوهش زبان و ادبیات فارسی، شماره ۶۲، ۹۵-۱۲۵.
- مرادی، نرگس و علی تسلیمی و محمدعلی خزانه‌دارلو (۱۳۹۷). «مشوق ایده‌آل؛ مشوق - مادر. بررسی لakanی عشق در شعر سرمای درون احمد شاملو»، ادبیات پارسی معاصر، سال ۸، شماره ۱، صص ۱۹۵-۲۲۰.
- معین‌آبادی، حسین و حسین تقی‌زاده (۱۴۰۰). «ژاک لakan و خیال سیاسی»، فصلنامه سیاست، شماره ۵۹، صص ۸۳۹-۸۶۵.
- موسوي، مصطفی و ثمین اسپرغم (۱۳۸۹). «نقد اسطوره‌شناختی قصه دختر نارنج و ترنج و بررسی پیش‌زمینه‌های
- بیلی، لیونل (۱۴۰۱). لkan؛ راهنمایی برای مبتدیان، ترجمه رضا سویزی و تورج بین‌رسنم، تهران: گستره.
- پالمر، دونالد (۱۳۹۵). ساختارگرایی و پیاساختگرایی، ترجمه مهشید کریمايی، تهران: شیرازه کتاب ما.
- پاینده، حسین (۱۳۹۷). نظریه و نقد ادبی (درس‌نامه‌ای میان‌رشته‌ای)، تهران: سمت.
- پاینده، حسین (۱۳۸۸). «نقد شعر زمستان از منظر نظریه روان‌کاوی لakan»، زبان و ادب فارسی، ش ۴۲، صص ۴۶-۲۷.
- جلاله‌وند آلمامی، مجید (۱۳۹۳). «راوی بوف کور، رانه مرگ و شکاف در نظم نمادین»، ادب‌پژوهی، شماره ۳۳، صص ۹-۳۶.
- زنجانبر، امیرحسین (۱۳۹۹). «تحلیل استعاره-روان‌کاوی داستان کودکانه یک داستان محشر بر پایه نظریه ناخودآگاه زبانی»، پژوهشنامه نقد ادبی و بلاغت، سال ۹، شماره ۱، ۶۶-۴۳.
- ژیژک، اسلاوی (۱۳۹۰). امر واقع لakanی، ترجمه مهدی سلیمی، تهران: رشد آموزش.
- ژیژک، اسلاوی (۱۳۹۷). کثر نگریستن، ترجمه مازیار اسلامی و صالح نجفی، تهران: نشر نی.
- شواليه، ژان و آلن گربران (۱۳۸۴). فرهنگ نمادها، ترجمه سودابه فضایی، تهران: جیحون.

فرهنگی کاربرد نارنج، ترنج و انار در
این قصه»، نقد ادبی، سال ۳، شماره
۱۱ و ۱۲، صص ۲۵۵-۲۳۳.

موللی، کرامت (۱۳۹۵)، مبانی روانکاوی
فروید-لکان، تهران: نشر نی

هومر، شون (۱۳۹۶). ژاک لakan، ترجمه
محمدعلی ابراهیمی و محمدابراهیم
طاهایی، تهران: ققنوس.

Evans, Dylan (۲۰۰۶). An Introductory
Dictionary Of Lacanian Psy-
choanalysis, New York: Rout
ledge.